

“Oli no Hālawā”

Na NākilihauaKaupō Tanaka

a me Henoheanāpuaikawaokele Kāne

Eō ka uka, wai kapu o Hālawā

awāwa e moe ai nā kūpuna

kupu a’e ke aloha no ke kamahele

iā Kamanaiki, iā Kamananui

ka mana kahawai hānai ola

i nā kānaka mai uka a i kai

kāmau ka hana a ka po’e kahiko

kahiko nā ‘aumākua e alaka’i mai

ka’ika’i mai e nā kōkua

kū a pa’a mai ke kono

o ka leo heahea mai ē

A call to the uplands, sacred waters of Hālawā

valley where the kūpuna rest

growing outward the love of travelers

to Kamanaiki, to Kamananui

the river branches giving life

to the people from mountain to sea

persevering are the works of the ancestors

ancient are the guardians that guide us

trek forth those who come to aid us

solid and firm is the invitation

of the voice calling out